

{ all about publishing }

VERMITTLUNG VON ARCHITEKTUR + BAUKULTUR | COMMUNICATION OF ARCHITECTURE + BUILDING CULTURE

DIPL.-ING. (FH) CORNELIA HELLSTERN



DIPL.-ING. (FH) CORNELIA HELLSTERN



{all about publishing}

Büro für Architekturkommunikation an der Schnittstelle zwischen den unterschiedlichen Professionen zur Vermittlung baukultureller Themen in Wort und Bild: Beratung, Konzeption und Projektmanagement | Redaktion, Lektorat und Text | Grafische Gestaltung und Fotografie | Kuratorische Arbeit und Lehre

Office for architectural communication at the interface between the various professions – to communicate building culture in texts and images: Consulting, Conceptual Design and Editorial Project Management | Editing, Copy Editing and Writing | Graphic Design and Photography | Curatorial Work and Teaching

KOMMUNIKATION
ARCHITEKTUR +
BAUKULTUR
COMMUNICATION
ARCHITECTURE +
BUILDING
CULTURE

NEBOURHOODS



»Europa-Mai« in München: Infostand und Infofahrt zu NEBourhoods in den Gondeln des »Europa-Rads« **Munich's »Europe May«**: Booth and information ride to NEBourhoods in the gondolas of the »Europa-Rack«



Impulsvorträge über das Neue Europäische Bauhaus (NEB) und NEBourhoods für **wir sind dran – Akademie für Nachhaltigkeitsmanagement im Bauwesen** Impulse lectures on the New European Bauhaus and NEBourhoods for **wir sind dran – Academy for Sustainability Management in the Building Industry**

KOMMUNIKATION COMMUNICATION



NEB/NEBourhoods-Sonderteil im **Baumeister** 08/23
Special feature in **Baumeister** 08/23



INSIDE OUT Neuperlach: Partizipatives Kunstprojekt des französischen Aktionskünstlers JR im öffentlichen Raum Neuperlachs im Sommer 2023 Participatory art project by French performance artist JR in the public space of Neuperlach in summer 2023



Creating NEBourhoods Together
Leuchtturmprojekt für das Neue Europäische Bauhaus
Lighthouse Demonstrator for the New European Bauhaus
Kommunikation, Verbreitung und Replikation
Communication, Dissemination and Replication

Mitarbeiterin der Architekturgalerie München
Employee of the Architekturgalerie Munich,
Lead team/work package: Nicola Borgmann

Aufgaben: Entwicklung unterschiedlicher Strategien und
Konzepte für die verschiedenen Zielgruppen,
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, interne Koordination
und Organisation Tasks: Development of strategies and
concepts for the various target groups, press and public
relations work, internal coordination and organisation



THE FESTIVAL of the New European Bauhaus, Brüssel Brussels, April 2024: Messestand, Q&A Workshop,
Satellite-Events in Venedig und München Fair, Q&A Workshop, Satellite-Events in Venice and Munich



Redaktionelle Newslettervorlage für Neuperlach
Editorial newsletter template for Neuperlach

NEBOURHOODS



KOMMUNIKATION COMMUNICATION

Flyer für die Stadtteilwoche, die durch interaktive Spiele die Herausforderungen im Stadtteil aufzeigen und die Menschen zur Beteiligung an der Gestaltung des Stadtteils motivieren.

Flyers for the district week, which use interactive games to highlight the challenges in the district and motivate people to participate in shaping the neighbourhood.

Creating NEBourhoods Together
Leuchtturmprojekt für das Neue Europäische Bauhaus
Lighthouse Demonstrator for the New European Bauhaus

Leporello-Flyer mit interaktiven und Spielen und Partizipationsmöglichkeiten für die NEBourhoods-Ausstellung im Ostpark/Neuperlach während der Stadtteilwoche Ramersdorf Perlach (29.6.–5.7.2024)

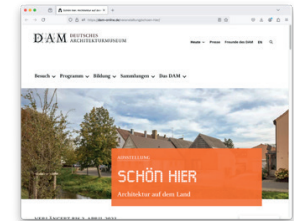
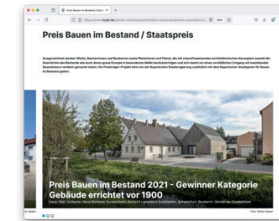
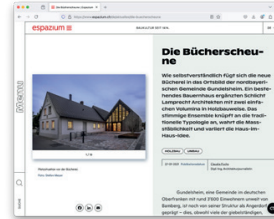
Leporello flyer with interactive games and participation opportunities for the NEBourhoods Exhibition in Ostpark/Neuperlach during the Ramersdorf Perlach District Week (29.6.-5.7.2024)

Inhaltliche Konzeption Content concept
Projektleitung Project management
Text- und Bildredaktion Editing texts and images



GEMEINDEN

SMALL MUNICIPALITIES



Auszug aus dem Presseclipping zur neuen Bücherei in Gundelsheim Excerpt from the press clipping on the new library in Gundelsheim (Schlicht Lamprecht Kern Architekten, 2020)

KOMMUNIKATION COMMUNICATION

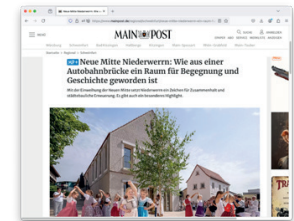
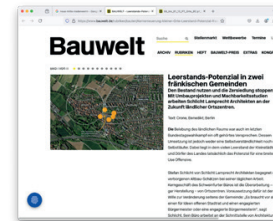
Fokus lokale Pressearbeit begleitend zum Bau eines Bürgerzentrums als neue Ortsmitte in Niederwerrn Focus on local press relations accompanying the construction of a new community centre in Niederwerrn (Schlicht Lamprecht Kern Architekten, 2024)

Kommunikationsarbeit Innenentwicklung
Media work on inner village development.

Gundelsheim: Gesamtkonzept Innenentwicklung |
Bücherei | »Spezerei« | Wettbewerb Fußgängerbrücke
Gundelsheim: General concept for inner development |
Public library | »Spezerei« | Competition pedestrian bridge

Niederwerrn: Bürgerzentrum »MittenIm« mit Bürgersaal,
Café und Museum als neue Ortsmitte
Niederwerrn: Community centre »MittenIm« with communi-
ty hall, café and museum 'MittenIm' as a new town centre

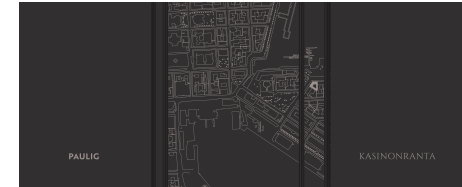
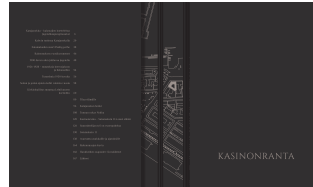
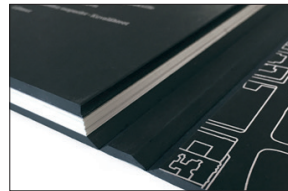
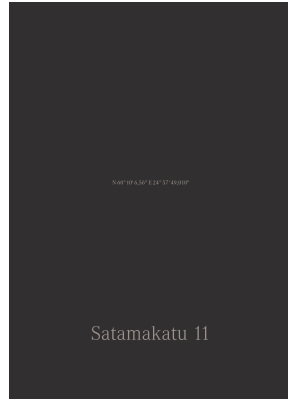
Beratung Consulting
Kommunikation Communication
Redaktion Editing



KONZEPTION
REDAKTION UND
PROJEKTLEITUNG
CONCEPTION
EDITING AND
PROJECT
MANAGEMENT

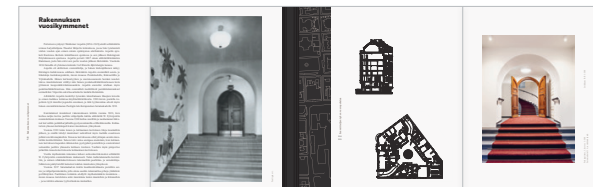
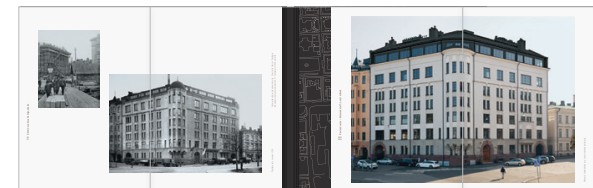
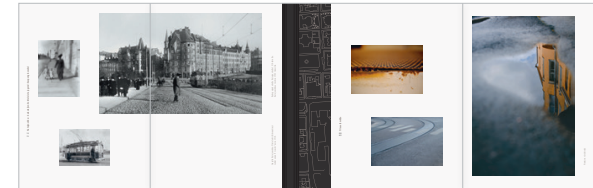
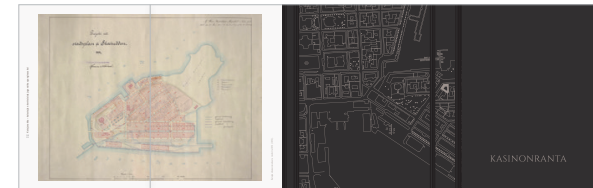
BÜCHER + MAGAZINE BOOKS + MAGAZINES

SATAMAKATU 11



Das ehemalige Gebäude der Kaffeerösterei PAULIG von Waldemar Aspelin im Zentrum Helsinkis, zwischen Handels- hafen und Yachthafen, wurde behutsam in Wohnraum transformiert. Und auch das umgebende Viertel Katajanokka erlebte einen Wandel von der Gefängnisinsel zum beliebten Wohnviertel. Die Publikation erzählt parallel in zwei Büchern die Geschichten dieser Entwicklungen, Erzählungen von Zeit- zeugen sind mit den Zeitschichten des Ortes verwoben – das Seitenlayout greift dies auf: horizontal entwickelt sich die Zeit über Bilder, die sich mit der vertikal laufenden Beschreibung verzahnen. Ein Wandeln durch Zeit und Raum.

Located in the Katajanokka district downtown Helsinki, between trade port and marina, PAULIGs former coffee roastery building by Waldemar Aspelin was carefully transformed into living spaces. The surrounding district of Katajanokka also experienced a change from a prison island to a popular residential area. In two individual books, the publication tells the story of this transformation in parallel: Stories from contemporary witnesses are interwoven with the layers of time given by the place – the book design follows this situation: Time develops horizontally through images, intertwining with the vertically running description. Reading through time and space.



BÜCHER BOOKS

Satamaku 11

Hrsg. Ed. AALTO Real Estate Oy Helsinki

Autorin Author Satu Laatikainen

Druck/Produktion Printing/Binding DZA Altenburg

FI | 72 + 96 Seiten Pages

06|2021 SKS Kirjat

Inhaltliche und gestalterische Konzeption

Conception (content and design)

Projektleitung Project management

Text- und Bildredaktion Editing texts and images

Grafische Gestaltung Graphic design

Fotostrecke urbaner Raum Photography site



AUSGEZEICHNET MIT DEM PREIS AWARDED WITH THE PRICE »THE MOST BEAUTIFUL BOOKS OF FINLAND 2021«

FAST FORWARD 1

NO. 1

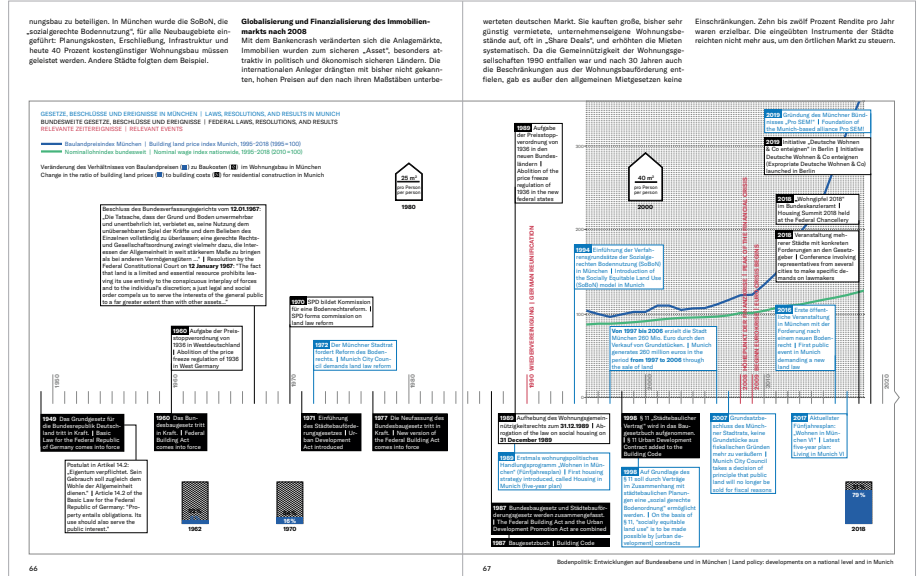


FAST FORWARD – A Magazine on Cities and the Future ist das erste Magazin an der Schnittstelle von Architektur und Immobilienbranche im deutschsprachigen Raum, das sich den Fragen zur Zukunft unserer Stadt, des Bauwesens und der Architektur stellt – im Dialog mit den unterschiedlichsten Akteuren, von lokal bis international, von Architekten und Künstlern über Projektentwickler und Investoren bis zu Politikern und Vertretern der Bauindustrie.

Inspiriert von der Konferenz Architecture Matters kommen die kreativen und die ökonomischen Seiten zu Wort, ohne Angst vor Gegensätzen. Was uns antreibt sind die großen Fragen – neugierig und unideologisch, auf der Suche nach denen, die Spuren hinterlassen.

No. 1: Die Stadt und das Geld

FAST FORWARD – A Magazine on Cities and the Future is the first magazine to bring together diverse voices from architecture, real estate, and politics to address big questions about the future of the city. Inspired by our conference Architecture Matters, we seek to discover what connects us beyond the obvious differences, and to engage with people who are leaving their mark on the world. Curious, free of ideology, and unafraid of differing opinions, we enter into a lively dialogue with a wide variety of actors and personalities – from start-up entrepreneurs, developers, and urban planners to war photographers.



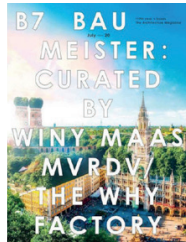
MAGAZIN MAGAZINE

Fast Forward – A Magazine on Cities and the Future
 No. 1 Die Stadt und das Geld Cash and the City
 Hrsg. Ed. Nadin Heinich
 DE/EN | 124 Seiten Pages
 Gestaltung Design anschlae.de, Noëm Held
 No. 1 11/2020 jovis
 No. 2 05/2022 Ruby Press

Beratung Konzeption Concept consulting
 Projektleitung Project management
 Text- und Bildredaktion Editing texts and images
 Textbeiträge Text contributions
 Lektorat Copy editing
 Visuelle Konzeption Visual concept
 Informationsgrafiken Infographics



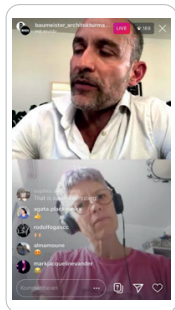
BAUMEISTER 7/20



MAGAZIN MAGAZINE

Baumeister 07/2020: ImPossible Germany
 Kuratiert von Curated by Winy Maas/MVRDV
 DE + EN | 140 Seiten | Pages
 Gestaltung Design Herburg Weiland
 B7 07|2020 Verlag Georg Media
[#baumeistercurated](#): Release Event + 3 IGTV Events

Beratung Konzeption Concept consulting
 Projektleitung Project management
 Text- und Bildredaktion Editing texts and images
 Textbeiträge Text contributions
 Lektorat Copy editing
 Visuelle Konzeption Visual concept
 Transformation für Social Media (Konzept und Betreuung)
 Transformation for social media (concept and supervision)



[IGTV@baumeister_architekturmagazin](#)

#livetalk 1 German Rules:
 You can't do that in Germany!
 Anna Scheuermann x Christine Sohar
 #livetalk 2 »Here Comes the Sun«:
 Sustainable Architecture
 Herbert Wright x Christiane Bürklein
 #livetalk 3 Cities of tomorrow:
 From »ego« to »we go«
 Javier Arper Fernández x Christiane Bürklein
 #livetalk Release Event BUNKER Talk
 Architekturgalerie München: »ImPossible Germany«
 Winy Maas, Javier Arpa Fernández,
 Cornelia Hellstern, Jan Knikker

Editorial

Zwanzig Jahre „Holland creates Space“. Zwei Jahrzehnte, in denen MVRDV immer wieder damit überraschen, wie sie Raum entstehen lassen – nicht nur den realen, sondern auch den sich aus Analysen und der Auswertung von Daten generierenden. In den Entwürfen des Büros steht der Verzicht von Raum – gestapelt, wandelbar, durchmischt, aktivierend – das Schaffen von Leerraum gegenüber. Zwischenräume, die Schichten von Vergangenen freilegen. Orte, die neue Optionen bieten, Interaktionen zuzusammensetzen, in Dialog treten mit denen, die diese Räume beleben. Austausch und Kommunikation, um Beziehungen und Wechselwirkungen entstehen zu lassen.

In dieser gaskurierten Baumeister-Ausgabe beschäftigt sich Winy Maas mit Deutschland. Doch nicht, um dem gängigen Klischee Niederlande versus Deutschland zu entsprechen oder um die pragmatischen, experimentierfreudigen und bunten Niederländer den oft intellektuell agierenden, grauen, deutschen Architekten gegenüberzustellen. Zu einfach wäre das Spiel mit den Stereotypen. Hinter dem Titel „ImPossible Germany“ steht Winy Maas' persönliche Auseinandersetzung mit der Architekturlandschaft des Nachbarlands: Welche Themen stehen zur Diskussion, welche Gewohnheiten und Regeln fallen auf, welche Fragen stellen sich – um den Nachbarn zu verstehen, um ihn vielleicht auch zu ermun-

tern, die eingeschlagenen Pfade der Stringenz zu verlassen, sich auf Unbekanntes einzulassen. Was steckt hinter „typisch Deutsch“ und „Das geht hier nicht“? Dogmatische Konstrukte oder Macht der Gewohnheit? Und was passiert auf der anderen Seite, wenn das Regelwerk herausgefordert wird? Dort können Qualitäten entstehen, worüber man sich vor Ort meist gar nicht bewusst ist. Dafür gibt es auch in Deutschland genug Beispiele – und das sieht oft nur der Nachbar. Es geht dabei nicht um schwarz oder weiß, gut oder schlecht, funktioniert oder funktioniert nicht. Es sind die Zwischenräume, die Nuancen zwischen Klischee und verkopft, die das Gesamtbild entstehen lassen. Und dieser Blick auf die Bandbreite soll den Raum zum Diskurs öffnen. Aus echtem Interesse am Nachbarn – und nicht zuletzt, da sich MVRDV selbst zwischen diesen Polen in den ersten Jahren ihres Schaffens entwickelte. Die Vielschichtigkeit entsteht durch genau diese Art der Betrachtung in diesem Heft, durch die Auseinandersetzung mit den Fragen – und nicht zuletzt auch mit dem Hinterfragen der Antworten. Willkommen in ImPossible Germany.

Cornelia Hellstern

MVRDV wäre nicht MVRDV, würde nicht auch dem Spielerischen Raum gegeben und den Interaktionen aufgefunden werden! Stimmen Sie dem Gedanken der Autorin zu? Würden Sie manche These anders formulieren? Was ist Ihre Meinung? Lassen Sie es uns wissen – wie und wo: siehe Seite 114.

Seite 3

ImPossible Germany

Ranking	Scale	Choice
1.
2.
3.
4.
5.

German Beauty

Mobile auf dem Nebengleis

German Beauty

Mobile auf dem Nebengleis

Germany

W

T

German Altitude

„Typisch Deutsch“

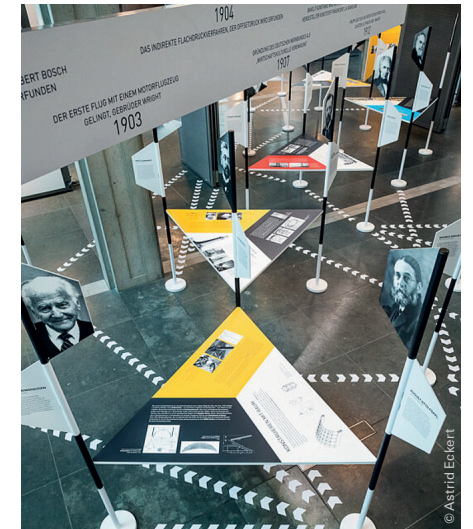
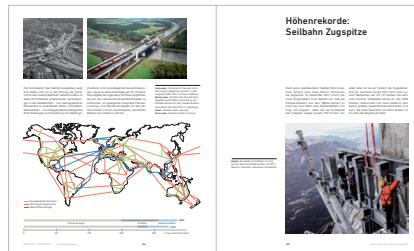
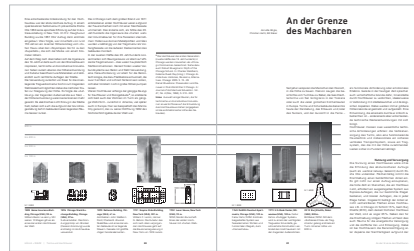
German Beauty

Mobile auf dem Nebengleis

Regelmäßig lädt der Baumeister Architekten als Kuratoren ein, 2020 war dies Winy Maas von MVRDV. Dieser widmete sich mit seiner Ausgabe dem Nachbarland: »ImPossible Germany«. Bauen in Deutschland. Mitmachen, interagieren, kommunizieren – der Dialog, der Austausch gerade auch mit den Menschen vor Ort, ist für Winy Maas und MVRDV die Basis ihrer Entwürfe. Das grafische Konzept greift diesen Ansatz zur Diskussion auf: interaktive Elemente wie Ranking-Skalen und Multiple Choice Auswahl laden zum Hinterfragen und zur Meinungsbildung ein. Die Social Media Kanäle des Magazins führen die Gespräche und Interaktion fort.

Every year Baumeister Magazine invites architects as curators, in 2020 it was Winy Maas/MVRDV. This issue is dedicated to his neighboring country: »ImPossible Germany«. Building sector in Germany. Participating, interacting, communicating – dialogues and exchanges, especially with the people on site, are the basis for the designs of Winy Maas and MVRDV. The graphic concept picks up this approach for a discussion: interactive elements such as ranking scales and multiple choice selection encourage questioning and opinion making. The magazine's social media channels continue the conversation and interaction.

VISIONÄRE UND ALLTAGSHelden



BÜCHER BOOKS

Visionäre und Alltagshelden (Publikation zur Ausstellung)
Visionaries and Unsung Heroes (Exhibition catalogue)

Hrsg. Eds. Werner Lang, Cornelia Hellstern
 DE + EN | 216 Seiten | Pages
 11|2017 (DE) 03|2019 (EN) | DETAIL

Kuratorin der Ausstellung Exhibition curator
 Konzeption Conception
 Projektleitung Project management
 Text- und Bildredaktion Editing texts and images
 Textbeiträge Text contributions
 Grafische Gestaltung Graphic design

Unser modernes Leben ist ohne Bauten und Infrastruktur schlichtweg unvorstellbar. An der Schnittstelle zu den unterschiedlichsten Disziplinen leisten die Ingenieure im Bauwesen hier einen entscheidenden Anteil. Die Ausstellung präsentiert den Beruf des Bauingenieurs daher in all seinen Facetten: faszinierend, umfassend und innovativ – von der Historie bis zu aktuellen Projekten, ergänzt um gesellschaftliche und wirtschaftliche Einflüsse sowie relevante Innovationen zu den jeweiligen Zeiten.

Die Publikation erschien anlässlich der Ausstellung »Visionäre und Alltagshelden. Ingenieure – Bauen – Zukunft« im Oskar von Miller Forum, München in Zusammenarbeit mit dem M:AI, Museum für Architektur und Ingenieurkunst, Nordrhein-Westfalen.

A modern-day existence without buildings and infrastructure is simply impossible to imagine. Civil engineers make important contributions to this physical realm with their exciting and varied portfolio of accomplishments. The exhibition presents the engineering profession, and by extension the entire field, as it truly is: fascinating, creative, wide-ranging and innovative – from history to current projects, supplemented by social and economic influences as well as relevant innovations at the respective times.

The publication accompanied the exhibition »Visionaries and Unsung Heroes. Engineers – Design – Tomorrow« at the Oskar von Miller Forum in Munich in collaboration with the M:AI, Museum of Architecture and Engineering in Nordrhein-Westfalen.

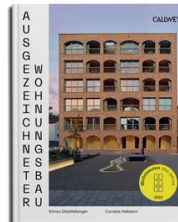


AUTORIN AUTHOR

AUSWAHL PUBLIKATIONEN INNENARCHITEKTUR + ARCHITEKTUR
SELECTED PUBLICATIONS ARCHITECTURE + INTERIOR DESIGN



2024 Cornelia Hellstern, DEHOGA (Hrsg.); mit einer Einführung von Pia A. Döll: **Die schönsten Restaurants, Hotels und Bars** | Callwey Verlag, München | DE | 256 Seiten
2024 Cornelia Hellstern, DEHOGA (Hrsg.); with an introduction by Pia A. Döll: **Die schönsten Restaurants, Hotels und Bars** | Callwey Verlag, Munich | DE | 256 pages



2022 Cornelia Hellstern; mit einer Einführung von Simon Dietzfelbinger: **Wohnbauten des Jahres** | Callwey Verlag, München | DE | 360 Seiten
2021 Cornelia Hellstern; with an introduction by Simon Dietzfelbinger: **Wohnbauten des Jahres** | Callwey Verlag, Munich | DE | 352 pages



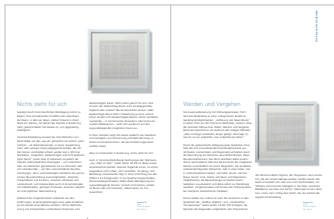
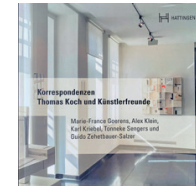
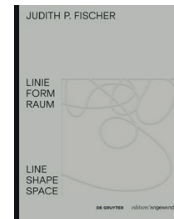
2021 Cornelia Hellstern; mit einer Einführung von Matthias Horx: **Wohnbauten des Jahres** | Callwey Verlag, München | DE | 352 Seiten
2021 Cornelia Hellstern; with an introduction by Matthias Horx: **Wohnbauten des Jahres** | Callwey Verlag, Munich | DE | 352 pages



2020 Cornelia Hellstern: Baugruppen: **Wohnfamilie statt Großfamilie**. In: WBV-GPA (Hrsg.): **Inspiration und Innovation** | Im Eigenverlag erschienen | DE | Seite 36–51
2020 Cornelia Hellstern: Baugruppen. In: WBV-GPA (ed.): **Inspiration und Innovation** | Self-published | DE | Pages 36–51

AUTORIN AUTHOR

AUSWAHL PUBLIKATIONEN UND TEXTE KUNST
SELECTED PUBLICATIONS AND CONTRIBUTIONS ART



2023 Cornelia Hellstern: Veronika Rodenberg, Gedankenräume | Im Eigenverlag erschienen (zs art galerie Wien, Hrsg.) | DE | 36 Seiten

2023 Cornelia Hellstern: Veronika Rodenberg, Gedankenräume | Self-published (zs art galerie Wien, ed.) | DE | 36 pages

2022 Einführung in die Ausstellung »Beti Bricelj, Thomas Koch: Abweichen von der Norme« | Ausstellung in der zs art galerie Wien, 18.11.2022 – 20.1.2023

2022 Introduction to the exhibition »Beti Bricelj, Thomas Koch: Deviating from the norme« | Exhibition at the zs art galerie Wien, 18.11.2022 – 20.1.2023

2022 Cornelia Hellstern: Von Rauminien und Linien im Raum. In: Theresia Hauenfels (Hrsg.): Judith P. Fischer, LINE FORM RAUM | Edition Angewandte/De Gruyter | DE/EN | Seite 14–15
2022 Cornelia Hellstern: On Spatial Lines and Lines in Space. In: Theresia Hauenfels (ed): Judith P. Fischer, LINE SHAPE SPACE | Edition Angewandte/De Gruyter | DE/EN | Pages 14–15

2021 Cornelia Hellstern: Korrespondenzen, Thomas Koch und Künstlerfreunde. Ausstellungskatalog | Stadtmuseum Hattingen (Hrsg.) | Im Eigenverlag erschienen | DE/EN | 80 Seiten
2021 Cornelia Hellstern: Correspondences, Thomas Koch and artist friends. Exhibition catalogue | Stadtmuseum Hattingen (ed.) | Self-published | DE/EN | 80 pages

LEKTORAT COPY EDITING

AUSWAHL PUBLIKATIONEN | SELECTED PUBLICATIONS



DE

2024 Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung (Hrsg.): Zukunft Bau Kongress 2023 – umbruch aufbruch | Im Eigenverlag erschienen | DE | 256 Seiten
2024 Federal Office for Building and Regional Planning (ed.): Zukunft Bau Kongress 2023 – umbruch aufbruch | Self-published | DE | 256 pages

Lektorat Copy editing



DE

2024 Bundesministerin für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen (Hrsg.): Bauen 2023 – Dokumentation, Dokumentation des Konferenzprogramms und des Formats »Talk am Tresen« während der BAU 2023 | Im Eigenverlag erschienen | DE | 164 Seiten
2024 Federal Ministry for Housing, Urban Development and Building (ed.): Bauen 2023. (Documentation of the conference programme and the »Talk am Tresen« format during BAU 2023) | Self-published | DE | 164 pages

Lektorat Copy editing



DE+EN

2021 Arne Maibohm (Hrsg.) für das Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung: Neue Nationalgalerie Berlin: Sanierung einer Architekturikone | Jovis, Berlin | DE + EN | 320 Seiten
2021 Arne Maibohm (ed.) on behalf of the Federal Office for Building and Regional Planning: Neue Nationalgalerie Berlin: Refurbishment of an Architectural Icon | Jovis, Berlin | DE + EN | 320 pages

Lektorat der Übersetzungen
Copy editing of translations



DE

2021 Stadt Zürich (Hrsg.): Strategie BIM Stadt Zürich 2026 (BIM@StZH) | Im Eigenverlag erschienen | DE | 32 Seiten
2021 Stadt Zürich (ed.): Strategie BIM Stadt Zürich 2026 (BIM@StZH) | Self-published | DE | 32 pages

Redaktionelle Beratung | Lektorat
Editorial consulting | Copy editing



DE

2020 Bundesstiftung Baukultur (Hrsg.): Baukultur braucht Bildung! Handbuch zur baukulturellen Bildung | Im Eigenverlag erschienen | DE | 120 Seiten
2020 Bundesstiftung Baukultur (ed.): Baukultur braucht Bildung! Handbuch zur baukulturellen Bildung | Self-published | DE | 120 pages

Lektorat Copy editing



DE/EN

2020 Eva Maria Herrmann und Natascha von Herz, hammeskrause architekten (Hrsg.): aufbrechen, teilhaben, weiterdenken | Birkhäuser, Basel/Berlin | DE/EN | 424 Seiten
2020 Eva Maria Herrmann und Natascha von Herz, hammeskrause architekten (eds.): setting out participating thinking ahead | Birkhäuser, Basel/Berlin | DE/EN | 424 pages

Lektorat Copy editing

PROJEKTLEITUNG PROJECT MANAGEMENT

BÜCHERAUSWAHL DETAIL-VERLAG SELECTED DETAIL-BOOKS



DE/EN

DE/EN

DE + EN

DE

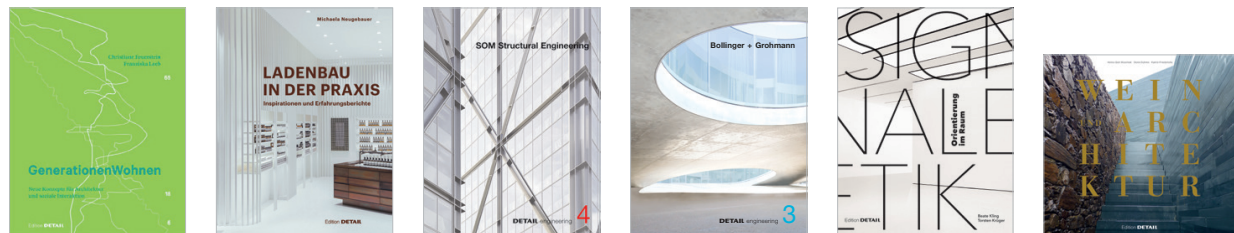
DE + EN

DE/EN

DE

Inhaltliche und gestalterische Konzeption Conception
(content and design) | Projektleitung Project management

Beratung Konzeption Concept consulting | Projektleitung Project management



DE

DE

EN

DE + EN

DE + EN

DE + EN

Konzeption Conception | Projektleitung Project management

FOTOGRAFIE

PHOTOGRAPHY

AUSWAHL SELECTION

MURAKAMI
 ARCHITECTUR | LÜNDEN/STOCKHOLM
 November 2016 | Durch Informations-Flüssen | Fotostrecke 121 |
 November 2016 | Durch Informations-Flüssen | Fotostrecke 121 |




Zwischen Lokalen, Bistros und Smart Cafés ist die Welt in den letzten 10 Jahren stark verändert. Der Markt ist gesättigt, die Konkurrenz ist groß. Die Anforderungen an die Gestaltung sind höher als je zuvor. Die Kunden erwarten eine hohe Qualität der Atmosphäre, des Service und der Nahrungsmittel. Die Gestaltung muss die Bedürfnisse der Kunden erfüllen und gleichzeitig die Anforderungen der Betreiber erfüllen. Die Gestaltung muss die Bedürfnisse der Kunden erfüllen und gleichzeitig die Anforderungen der Betreiber erfüllen.

Das Interieur des Restaurants Murakami ist ein Beispiel für die Gestaltung eines modernen Restaurants. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien.



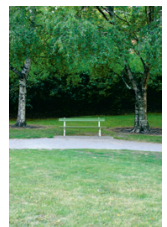





Die architektonische Gestaltung des Interieurs des Restaurants Murakami ist ein Beispiel für die Gestaltung eines modernen Restaurants. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien.

Das Interieur des Restaurants Murakami ist ein Beispiel für die Gestaltung eines modernen Restaurants. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien.






Die architektonische Gestaltung des Interieurs des Restaurants Murakami ist ein Beispiel für die Gestaltung eines modernen Restaurants. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien.

Die architektonische Gestaltung des Interieurs des Restaurants Murakami ist ein Beispiel für die Gestaltung eines modernen Restaurants. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien. Die Gestaltung ist eine Mischung aus verschiedenen Stilen und Materialien.

Satamaku 11 | SKS Kirjat, Helsinki | FI | Fotostrecke Seite 76 – 117
 Satamaku 11 | SKS Kirjat, Helsinki | FI | Photo pages 76 – 117

Asiatisch genießen. Architektur inszeniert Esskultur | DETAIL, München | DE + EN | Fotostrecke Seite 120 – 123 | Asian Flavours. Creating Architecture for Culinary Culture | DETAIL, Munich | DE + EN | Photo pages 120 – 123

CURRICULUM VITAE

DIPL.-ING. (FH) CORNELIA HELLSTERN

BERUFSPRAXIS PROFESSIONAL PRACTICE

- seit since 01|2022 **Creating NEBourhoods Together – das Leuchtturmprojekt des New European Bauhaus in München Munich**
Kommunikation, Verbreitung und Replikation Communication, Dissemination and Replication
- seit since 06|2019 **{all about publishing} Büro für die Vermittlung von Architektur und Baukultur**
Office for Communication of Architecture and Building Culture
- 10|2018 – 05|2019 **ingenhoven architects, Düsseldorf**
Pressereferentin | Schwerpunkt Dokumentation, Publikationen und Ausstellung
Communications team | documentation, publications and exhibition
- 10|2016 – 09|2018 **Freiberufliche Redakteurin, Lektorin und Kuratorin** Freelance editor, copy-editor and curator
- 02|2008 – 09|2016 **DETAIL – Institut für Internationale Architektur-Dokumentation, München Munich**
11|2009 – 09|2016 Projektleitung Buchredaktion (Einzel-/Sondertitel) Project management book department (special titles)
01|2009 – 10|2009 Redaktions-Volontariat (Buchredaktion) Editorial traineeship (book department)
02|2008 – 01|2009 Freie Mitarbeiterin in der Buchredaktion Freelance editor in the book department
- 02|2003 – 01|2009 **Freiberufliche Redakteurin und Grafikerin** Freelance editor and graphic designer

WISSENSCHAFT + LEHRE ACADEMICS + TEACHING

- seit since 03|2019 **Hochschule Karlsruhe | Fakultät für Architektur und Bauwesen**
University of Applied Sciences | Faculty of Architecture and Civil Engineering
seit since WS 2019 /2020 Fachgebiet Architektur: **Lehrauftrag für Gestaltung und Entwurf** Department of
Architecture: **Lecturer Designing**
SS 2019 Fachgebiet Baumanagement und Baubetrieb: Baustatik und Bautechnikgeschichte (Vertretung im Rahmen
des Forschungssemesters von Prof. Dr. Eberhard Möller) Department of Construction Management and Economics:
Structural Analysis and Construction History (Substitute for Prof. Dr. Eberhard Moller)
- seit since 11|2018 **Baukunstarchiv Nordrhein-Westfalen, Dortmund** Baukunstarchiv North Rhine-Westphalia, Dortmund
Mitglied im Fachbeirat Advisory Board Member
- seit since 2004 **Promotionsvorhaben zum Thema Die Entwicklung der Detailzeichnung**
Technische Universität München | Fakultät für Architektur | Lehrstuhl für Theorie und Geschichte von Architektur, Kunst
und Design (ehem. Institut für Baugeschichte, Kunstgeschichte und Restaurierung) | Betreuer: Prof. Dr. Winfried Nerdinger
Doctoral research project about The Development of the Detailed Drawing
Technical University of Munich | Faculty of Architecture | Department of Theory and History of Architecture, Art and Design
(former Institute for Building History, Art History and Restoration) | Supervisor: Prof. Dr. Winfried Nerdinger

AUSBILDUNG EDUCATION

- 2004 – 2007 **Promotionsstudium an der Technischen Universität München** | Fakultät für Architektur | Institut für Baugeschichte, Kunstgeschichte und Restaurierung
Doctoral studies at the TU Munich | Institute for Building History, History of Art and Restoration
- 2003 – 2004 Vorbereitungsphase für das Promotionsvorhaben an der **Technischen Universität München** (Ergänzungsprüfung 2004)
Preliminary phase for the doctoral project at **TU Munich** (2004 supplementary exam)
- 1995 – 2003 Studium an der **Fachhochschule Trier** (heute: Hochschule Trier) | Fachbereich **Innenarchitektur**
Abschluss: Diplom-Ingenieurin Innenarchitektur (FH)
Diplomarbeit: **Die gewandelte Konstruktionszeichnung** (ausgezeichnet mit dem Förderpreis des Förderkreises, 2004)
Studies of Interior Architecture at the Trier University of Applied Sciences
Degree: Diplom-Ingenieur Innenarchitektur (FH)
Diploma thesis: **Die gewandelte Konstruktionszeichnung** – The construction drawing undergoing change
(Advancement award by the Sponsoring society of the University of Applied Sciences, 2004)
- Aufgaben im Fachbereich Innenarchitektur an der Fachhochschule Trier:
Auslandsbeauftragte für den Fachbereich Innenarchitektur + Mitglied im Fachbereichsrat Innenarchitektur
Assignments in the department of Interior Design at the Trier University of Applied Sciences:
International Relations Officer of the Department + Member of the Faculty Council of the Department
- 08|1999 – 06|2000 Studium an der **TaiK – Taideteollinen Korkeakoulu, Helsinki** (heute: Aalto University School of Arts, Design and Architecture) | Fachbereiche: Spatial Design (bei Jan Verwijnen) | Textile Design | Art Education
Studies at the TaiK – Taideteollinen Korkeakoulu, Helsinki (now: Aalto University School of Arts, Design and Architecture) | Departments of Spatial Design (class of Jan Verwijnen) | Textile Design | Art Education
- 1984 – 1993 Elisabeth-von-Thadden-Schule, Heidelberg
Abitur: Mai 1993 A-level equivalent (Hochschulreife): May 1993

WEITERE QUALIFIKATIONEN FURTHER QUALIFICATIONS

Sprachen Languages	Deutsch, Englisch German, English
Computerkenntnisse Computer skills	Mac OS Windows MS Office Adobe Creative Suite (Photoshop, Indesign, Illustrator, Acrobat) Brevo Canva

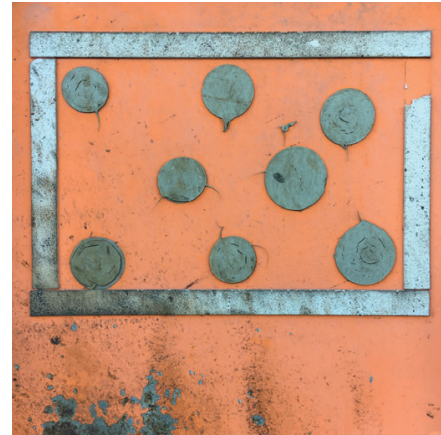
KUNDEN CLIENTS

AALTO Real Estate (AALTO Development)
Amberg Group / Abteilung Digitalisierung
Apple Deutschland
Architekturgalerie München
Bauen digital Schweiz
BAUKUNST.PLUS
Birkhäuser Verlag
bulidup. Die Suchmaschine für Bauprodukte
Bundesstiftung Baukultur
Baumeister Magazin
Callwey Verlag
Eva Herrmann Architekturkommunikation
Gemeinde Gundelsheim / Oberfranken
Gemeinde Niederwerrn / Unterfranken
hammeskrause architekten
JOM Architekten
LUX Architekten
Oskar von Miller Forum
plan A office for architectural communication & urban culture
Referat für Stadtplanung und Bauordnung der Stadt München
Schlicht Lamprecht Architekten
Stadt Zürich
TRAGRAUM Ingenieure PartmbB
Waldemar-Bonsels-Stiftung
Wir sind dran – Akademie für Nachhaltigkeitsmanagement im Bauwesen
Wohnbauvereinigung für Privatangestellte Wien (WBV-GPA)
World Design Capital Frankfurt RheinMain 2026
zs art galerie Wien

MITGLIEDSCHAFTEN MEMBERSHIPS

Förderverein Architekturmuseum München
Förderverein Bundesstiftung Baukultur
NAK – Netzwerk Architekturkommunikation
Sep Ruf Gesellschaft
Verein der Architekturgalerie München
Verband der Freien Lektorinnen und Lektoren
VG Bild-Kunst
VG Wort

KONTAKT CONTACT



CORNELIA HELLSTERN E POST@CORNELIAHELLSTERN.DE
Dipl.-Ing. (FH) Innenarchitektur M +49 179 20 86 117

